Die Verklärung Jesu

1 Und nach sechs Tagen nahm Jesus zu sich
Petrus und Jakobus und Johannes, dessen
Bruder, und führte sie allein auf einen
hohen Berg. 2 Und er wurde verklärt vor
ihnen, und sein Angesicht leuchtete wie
die Sonne, und seine Kleider wurden weiß
wie ein Licht. 3 Und siehe, da erschienen
ihnen Mose und Elia; die redeten mit
ihm. 4 Petrus aber antwortete und sprach zu
Jesus: HERR, hier ist gut sein! Willst du,
so wollen wir hier drei Hütten machen: dir
eine, Mose eine und Elia eine. 5 Als er noch
so redete, siehe, da überschattete sie eine
lichte Wolke. Und siehe, eine Stimme aus
der Wolke sprach: Dies ist mein lieber
Sohn, an dem ich Wohlgefallen habe, den
sollt ihr hören! 6 Als das die Jünger hörten,
fielen sie auf ihr Angesicht und erschraken
sehr. 7 Jesus aber trat zu ihnen, rührte sie
an und sprach: Steht auf und fürchtet euch
nicht! 8 Als sie aber ihre Augen aufhoben,
sahen sie niemand als Jesus allein.
9 Und als sie vom Berg herabgingen, gebot
ihnen Jesus und sprach: Ihr sollt diese
Erscheinung niemandem sagen, bis der
Menschensohn von den Toten
auferstanden ist. 10 Und seine Jünger
fragten ihn und sprachen: Warum sagen
denn die Schriftgelehrten, Elia müsse
zuvor kommen? 11 Jesus antwortete und
sprach zu ihnen: Elia soll zwar zuvor
kommen und alles zurechtbringen. 12 Doch
ich sage euch: Elia ist schon gekommen,
und sie haben ihn nicht erkannt, sondern
haben mit ihm getan, was sie wollten. So
wird auch der Menschensohn leiden
müssen von ihnen. 13 Da verstanden die
Jünger, dass er von Johannes dem Täufer

تبدیل هیئت عیسی

1 و بعد از شش روز، عیسی، پطرس و یعقوب و
برادرش یوحنّا را برداشته، ایشان را در خلوت به
کوهی بلند برد. 2 و در نظر ایشان هیأتِ او متبدّل گشت
و چهره‌اش چون خورشید، درخشنده و جامهاش چون
نور، سفید گردید. 3 که ناگاه موسی و الیاس بر ایشان
ظاهر شده، با او گفتگو می‌کردند. 4 امّا پطرس به
عیسی متوجّه شده، گفت که: خداوندا، بودن ما در
اینجا نیکو است. اگر بخواهی، سه سایبان در اینجا
بسازیم، یکی برای تو و یکی بجهت موسی و دیگری
برای الیاس. 5 و هنوز سخن بر زبانش بود که ناگاه ابری
درخشنده بر ایشان سایه افکند و اینک، آوازی از ابر
در رسید: که این است پسر حبیب من که از وی
خشنودم. او را بشنوید! 6 و چون شاگردان این را
شنیدند، به روی در افتاده،بی‌نهایت ترسان
شدند. 7 عیسی نزدیک آمده، ایشان را لمس نمود و
گفت: برخیزید و ترسان مباشید! 8 و چشمان خود را
گشوده، هیچ کس را جز عیسی تنها ندیدند.
9 و چون ایشان از کوه به زیر می‌آمدند، عیسی ایشان
را قدغن فرمود که تا پسر انسان از مردگان برنخیزد،
زنهار این رؤیا را به کسی باز نگویید. 10 شاگردانش از
او پرسیده، گفتند: پس کاتبان چرا می‌گویند که می‌باید
الیاس اوّل آید؟ 11 او در جواب گفت: البتّه الیاس می‌آید
و تمام چیزها را اصلاح خواهد نمود. 12 لیکن به شما
می‌گویم که: الحال الیاس آمده است و او را نشناختند،
بلکه آنچه خواستند با وی کردند؛ به همانطور پسر
انسان نیز از ایشان زحمت خواهد دید. 13 آنگاه
شاگردان دریافتند که دربارهٔ یحیی تعمیددهنده بدیشان
سخن می‌گفت.

عیسی شفا می‌کند مصروع را

14 و چون به نزد جماعت رسیدند، شخصی پیش آمده،
نزد وی زانو زده، عرض کرد: 15 خداوندا، بر پسر من
رحم کن زیرا مصروع و به شدّت متألّم است، چنانکه
بارها در آتش و مکرّراً در آب می‌افتد. 16 و او را نزد
شاگردان تو آوردم، نتوانستند او را شفا دهند. 17 عیسی
در جواب گفت: ای فرقه بی‌ایمانِ کج رفتار، تا به کی
با شما باشم و تا چند متحمّل شما گردم؟ او را نزد من
آورید. 18 پس عیسی او را نهیب داده، دیو از وی بیرون

شد و در ساعت، آن پسر شفا یافت.
[19]امّا شاگردان نزد عیسی آمده، در خلوت از او
پرسیدند: چرا ما نتوانستیم او را بیرون کنیم؟[20]عیسی
ایشان را گفت: به‌سبب بی‌ایمانی شما. زیرا هرآینه به
شما می‌گویم: اگر ایمانِ به قدر دانه خردلی
می‌داشتید، بدین کوه می‌گفتید از اینجا بدانجا منتقل
شو، البتّه منتقل می‌شد و هیچ امری بر شما محال
نمی‌بود.[21]لیکن این جنس جز به دعا و روزه بیرون
نمی‌رود.

دومین پیشگویی دربارهٔ مرگ و قیام عیسی

[22]و چون ایشان در جلیل می‌گشتند، عیسی بدیشان
گفت: پسر انسان بدست مردم تسلیم کرده خواهد
شد،[23]و او را خواهند کشت و در روز سوم خواهد
برخاست. پس بسیار محزون شدند.

دربارهٔ مالیات معبد

[24]و چون ایشان وارد کفرناحوم شدند، محصّلانِ دو
درهم نزد پطرس آمده، گفتند: آیا استاد شما دو درهم
را نمی‌دهد؟[25]گفت: بلی. و چون به خانه درآمده،
عیسی بر او سبقت نموده، گفت: ای شمعون، چه
گمان داری؟ پادشاهان جهان از چه کسان عشر و
جزیه می‌گیرند؟ از فرزندان خویش یا از
بیگانگان؟[26]پطرس به وی گفت: از بیگانگان. عیسی
بدو گفت: پس یقیناً پسران آزادند.[27]لیکن مبادا که
ایشان را برنجانیم، به کناره دریا رفته، قلاّبی بیندازو
اوّل ماهی که بیرون می‌آید، گرفته و دهانش را باز
کرده، مبلغ چهار درهم خواهی یافت. آن را برداشته،
برای من و خود بدیشان بده!

zu ihnen geredet hatte.

Jesus heilt einen mondsüchtigen Jungen

[14]Und da sie zu dem Volk kamen, trat zu
ihm ein Mann, fiel ihm zu Füßen[15]und
sprach: HERR, erbarme dich über meinen
Sohn! denn er ist mondsüchtig und hat ein
schweres Leiden: er fällt oft ins Feuer und
oft ins Wasser;[16]und ich habe ihn zu deinen
Jüngern gebracht, und sie konnten ihm
nicht helfen.[17]Jesus aber antwortete und
sprach: O du ungläubiges und verkehrtes
Geschlecht, wie lange soll ich bei euch
sein? Wie lange soll ich euch erdulden?
Bringt ihn zu mir her![18]Und Jesus bedrohte
ihn; und der Teufel fuhr aus von ihm, und
der Knabe wurde gesund zur selben
Stunde.
[19]Da traten zu ihm seine Jünger für sich
alleine und sprachen: Warum konnten wir
ihn nicht austreiben?[20]Jesus aber
antwortete und sprach zu ihnen: Wegen
eures Unglaubens. Denn wahrlich, ich
sage euch: Wenn ihr Glauben habt wie ein
Senfkorn, so könnt ihr sagen zu diesem
Berg: Hebe dich von hier dorthin!, so wird
er sich heben; und euch wird nichts
unmöglich sein.[21]Aber diese Art fährt nicht
aus außer durch Beten und Fasten.

Zweite Leidensankündigung Jesu

[22]Als sie aber beisammen waren in Galiläa,
sprach Jesus zu ihnen: Der Menschensohn
wird den Menschen überantwortet
werden;[23]und sie werden ihn töten, und am
dritten Tag wird er auferstehen. Und sie
wurden sehr betrübt.

Jesus zahlt die Tempelsteuer

[24]Als sie nun nach Kapernaum kamen,
traten zu Petrus, die den Doppeldrachme

einnahmen, und sprachen: Pflegt euer
Meister nicht die Doppeldrachme zu
geben?[25]Er sprach: Ja. Und als er
heimkam, kam ihm Jesus zuvor und
sprach: Was meinst du, Simon? Von wem
nehmen die Könige auf Erden den Zoll
oder Zins? Von ihren Kindern oder von den
Fremden?[26]Da sprach zu ihm Petrus: Von
den Fremden. Jesus sprach zu ihm: So sind
die Kinder frei.[27]Aber damit wir ihnen kein
Ärgernis bereiten, gehe hin an das Meer
und wirf die Angel aus, und den ersten
Fisch, der heraufkommt, den nimm; und
wenn du seinen Mund auftust, wirst du
einen Stater (Vierer) finden; den nimm
und gib ihnen für mich und dich.

OPV © Copyright 2019 logoshouse.com | RLT © Copyright 2018 logoshouse.com